I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) Nr. 2/71 VAN DE RAAD

van 2 januari 1971

houdende toepassing van het besluit van 21 april 1970 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 78 septies,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 209,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 183,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 20,

Gelet op het besluit van 21 april 1970 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen (1), hierna te noemen „besluit van 21 april 1970", inzonderheid op artikel 6, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Overwegende dat in het besluit van 21 april 1970 wordt bepaald dat de Raad de bepalingen vaststelt inzake de controle, het ter beschikking van de Commissie stellen en de storting van de eigen middelen, alsmede de wijze van toepassing van artikel 3, lid 3, en van artikel 4 van dit besluit ;

Overwegende dat krachtens artikel 20 van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben de begrotingen van de drie Gemeenschappen in één begroting zijn verenigd ;

Overwegende dat krachtens dit Verdrag en het besluit van 21 april 1970 de eigen middelen volgens nader te bepalen regels moeten worden opgevoerd in de begroting van de Gemeenschappen ;

Overwegende dat de termijnen waarbinnen en de wijze waarop de eigen middelen worden geboekt, gestort en budgettair verwerkt, alsmede de termijnen voor de forfaitaire vergoeding van de inningskosten aan de Lid-Staten en de wijze waarop deze plaatsvindt, dienen te worden bepaald ;

Overwegende dat de Lid-Staten de bescheiden en de inlichtingen die nodig zijn voor de uitoefening van de bevoegdheden die aan de Commissie zijn toegekend ten aanzien van de eigen middelen en de budgettaire procedure ter beschikking van de Commissie moeten houden en haar deze in voorkomend geval moeten doen toekomen ;

Overwegende dat de Lid-Staten de verificaties en enquêtes met betrekking tot de vaststelling en de terbeschikkingstelling van de eigen middelen dienen te verrichten ; dat de Commissie haar bevoegdheden dient uit te oefenen onder de in deze verordening te bepalen voorwaarden ;

Overwegende dat het aandeel van elke Lid-Staat en de factoren waarmee rekening dient te worden gehouden voor de toepassing van artikel 3, lid 3, en van artikel 4, lid 1, van het besluit van 21 april 1970, alsmede de aanpassingen tussen de aandelen het onderwerp moeten uitmaken van passende bepalingen ;

Overwegende dat de toepassing van artikel 4, leden 2, 3 en 4, van het besluit van 21 april 1970 een gemeenschappelijke definitie van het bruto nationaal produkt en van de wijze waarop dit wordt berekend, noodzakelijk maakt ;

Overwegende dat het saldo van een begrotingsjaar dat dient te worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar, alsmede de wijze waarop de te innen ontvangsten en het over te dragen saldo budgettair worden verwerkt, dienen te worden bepaald ;

Overwegende dat een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie de toepassing van

(1) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 19.
(2) PB nr. C 129 van 26. 10. 1970, blz. 26.

deze verordening, die ten doel heeft de Gemeenschappen in staat te stellen onder zo gunstig mogelijke omstandigheden over de eigen middelen te beschikken, zal vergemakkelijken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

De in het besluit van 21 april 1970 bedoelde eigen middelen van de Gemeenschappen — hierna te noemen „eigen middelen" — worden door de Lid-Staten vastgesteld overeenkomstig hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en worden op de in deze verordening vastgestelde wijze, onverminderd de te gelegener tijd vast te stellen bepalingen inzake de ontvangsten uit de belasting over de toegevoegde waarde, ter beschikking van de Commissie gesteld.

Artikel 2

1. Voor de toepassing van deze verordening geldt een recht als vastgesteld zodra de overeenkomstige vordering door de bevoegde dienst of instelling van de Lid-Staat deugdelijk is geconstateerd.

2. De bevoegde dienst of instelling van de Lid-Staat gaat over tot een nieuwe vaststelling, wanneer er aanleiding bestaat een correctie aan te brengen in een overeenkomstig lid 1 uitgevoerde vaststelling.

Artikel 3

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ten einde te verzekeren dat de bewijsstukken betreffende de vaststelling en het ter beschikking stellen van de eigen middelen gedurende drie jaren worden bewaard.

Artikel 4

1. Elke Lid-Staat doet de Commissie, op haar verzoek, mededeling van :

a) de naam van de diensten of instellingen die verantwoordelijk zijn voor de vaststelling van de eigen middelen en eventueel hun statuut ;

b) de wettelijke, bestuursrechtelijke en comptabiliteitsbepalingen van algemene aard betreffende de vaststelling en het ter beschikking van de Commissie stellen van de eigen middelen.

2. De Commissie deelt deze inlichtingen op hun verzoek aan de andere Lid-Staten mede.

Artikel 5

Elke Lid-Staat stelt jaarlijks een samenvattende rekening op, vergezeld van een verslag betreffende de vaststelling van en de controle op de eigen middelen, en zendt die vóór de 1e juni van het jaar volgend op het betrokken begrotingsjaar aan de Commissie toe.

Artikel 6

1. Bij de schatkist van iedere Lid-Staat wordt een boekhouding van de eigen middelen gevoerd, gespecificeerd naar de aard van de middelen.

2. De vastgestelde rechten worden binnen 60 dagen na het einde van de maand waarin de vaststelling heeft plaatsgehad in deze boekhouding opgenomen.

Iedere Lid-Staat zendt de Commissie binnen dezelfde termijn een maandelijks overzicht van deze boekhouding toe, waarin voor de betrokken maand de toestand met betrekking tot de vastgestelde rechten wordt weergegeven.

3. De vastgestelde rechten worden in de communautaire boekhouding vermeld als te innen ontvangsten, voor zover de betrokken bedragen nog niet zijn gestort.

4. De daadwerkelijk gestorte bedragen worden budgettair als ontvangsten in de communautaire boekhouding verwerkt.

TITEL II

Bepalingen betreffende de wijze waarop de eigen middelen ter beschikking worden gesteld en worden gestort

Artikel 7

1. Het bedrag van de vastgestelde eigen middelen wordt door iedere Lid-Staat geboekt op het credit van de rekening welke daartoe op naam van de Commissie bij de schatkist is geopend. Deze rekening wordt zonder enige kosten bijgehouden.

2. Elk bedrag wordt bruto geboekt. Binnen 30 dagen na kennisgeving van iedere boeking geeft de Commissie een overschrijvingsopdracht af ten gunste van de Lid-Staat voor de bedragen welke overeenkomen met de forfaitaire vergoeding van de inningskosten als bedoeld in artikel 3, lid 1, vijfde alinea, van het besluit van 21 april 1970.

Artikel 8

1. Ten aanzien van de eigen middelen die door elke Lid-Staat moeten worden vastgesteld, alsmede ten aanzien van hun financiële bijdrage, wordt een in de begroting opgenomen voorlopige raming ge-

maakt ; hierbij wordt rekening gehouden met artikel 3, lid 3, en artikel 4, lid 1, van het besluit van 21 april 1970.

2. De stortingen zijn verplicht, ten belope van het bedrag dat daadwerkelijk door de Lid-Staat is vastgesteld uit hoofde van de desbetreffende middelen en, in voorkomend geval, volgens de in de begroting vastgestelde verhouding, behoudens de correcties bij de afsluiting van de rekeningen.

3. De bedragen welke een Lid-Staat eventueel teveel zou hebben gestort of nog verschuldigd zou zijn, worden verrekend.

Artikel 9

1. De in artikel 7, lid 1, bedoelde boeking vindt plaats binnen 60 dagen na het einde van de maand waarin het recht is vastgesteld.

2. Elke vertraging bij het boeken verplicht de betrokken Lid-Staat tot het betalen van rente ter hoogte van de hoogste discontovoet in de Lid-Staten, die op de vervaldatum wordt toegepast. Deze rente wordt met 0,25 punt per maand vertraging verhoogd.

Artikel 10

1. De ingevolge artikel 2, lid 2, gedane vaststellingen worden vermeld in het maandelijks overzicht dat de datum van de nieuwe vaststellingen bestrijkt, en gevoegd bij of in mindering gebracht op het totale bedrag van de rechten die zijn vastgesteld.

Artikel 9, lid 2, is eveneens van toepassing op deze nieuwe vaststellingen.

2. De in artikel 3, lid 1, vijfde alinea, van het besluit van 21 april 1970 bedoelde inningskosten worden vergoed met inachtneming van de krachtens artikel 2, lid 2, gedane vaststellingen.

Artikel 11

1. De Commissie beschikt voor de uitvoering van de begroting over de op het credit van haar rekening geboekte bedragen. De opdrachten en instructies welke zij daartoe, afhankelijk van de werkelijke behoeften, geeft aan de schatkist of aan de bevoegde overheidsinstantie van elke Lid-Staat, worden zo spoedig mogelijk uitgevoerd.

2. In geval van werkelijke kasmoeilijkheden en wanneer iedere mogelijkheid om voorschotten op de financiële bijdragen van de Lid-Staten te verkrijgen is uitgeput, vervroegen de Lid-Staten op verzoek van de Commissie de boeking van de toekomstige middelen tot een bedrag van ten hoogste de in anderhalve maand te verwachten ontvangsten.

Voorschotten boven het in de voorgaande alinea bedoelde bedrag die gerechtvaardigd worden door de eisen van een voorontwerp van een gewijzigde of een aanvullende begroting kunnen worden toegekend door de Raad, die hiertoe met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie besluit. Bij deze toekenning wordt bepaald op welke wijze de aanzuivering plaats moet vinden.

Artikel 12

De transfers van tegoeden geschieden, voor zover mogelijk, van de valuta van de Lid-Staten met een overschot van de ontvangsten in de valuta van de andere Lid-Staten. Zij blijven beperkt tot de werkelijke kasbehoeften.

TITEL III

Bepalingen betreffende de wijze van controle

Artikel 13

1. De Lid-Staten zijn verplicht alle nodige maatregelen te treffen opdat de bedragen van de overeenkomstig de artikelen 1 en 2 vastgestelde rechten ter beschikking van de Commissie worden gesteld op de in deze verordening vastgestelde wijze.

2. De Lid-Staten behoeven de bedragen van de vastgestelde rechten slechts dan niet ter beschikking van de Commissie te stellen indien door overmacht geen inning heeft kunnen plaatsvinden.

3. De Lid-Staten geven om het halfjaar aan de Commissie kennis, in voorkomend geval binnen het kader van de bestaande procedures, van de algemene gegevens en de principiële vragen betreffende de belangrijkste problemen die in verband met de toepassing van deze verordening, in het bijzonder ten aanzien van geschillen zijn gerezen.

Artikel 14

1. De Lid-Staten verrichten de verificaties en enquêtes met betrekking tot de vaststelling en de terbeschikkingstelling van de eigen middelen. De Commissie oefent haar bevoegdheden uit onder de in dit artikel aangegeven voorwaarden.

2. In dit kader :

— verrichten de Lid-Staten de aanvullende controles die de Commissie in een met redenen omkleed verzoek van hen kan verlangen ;

— betrekken de Lid-Staten de Commissie, op haar verzoek, bij de door hen uitgevoerde controles.

De Lid-Staten nemen iedere maatregel ter vergemakkelijking van bovengenoemde controles. Wanneer de Commissie bij deze controles wordt betrokken, houden de Lid-Staten de in artikel 3 bedoelde bewijsstukken te harer beschikking. Ten einde aanvullende controles zoveel mogelijk te beperken, en in specifieke gevallen, kan de Commissie verlangen dat bepaalde stukken te harer beschikking worden gesteld.

3. De in de leden 1 en 2 genoemde controles doen geen afbreuk aan de volgende maatregelen :

a) de controles die door de Lid-Staten worden uitgevoerd overeenkomstig hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ;

b) de maatregelen genoemd in artikel 206 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 180 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ;

c) de controles welke worden georganiseerd op grond van artikel 209, sub c), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 183, sub c), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

4. Vóór eind 1973 brengt de Commissie aan de Raad verslag uit over de werking van het stelsel.

5. De Raad stelt met eenparigheid van stemmen, op voorstel van de Commissie vast :

a) de voorwaarden welke de door de Commissie gemachtigde functionarissen, wanneer zij worden ingeschakeld in het kader van de in dit artikel bedoelde verificaties, moeten naleven, met name ten aanzien van het beroepsgeheim en van de wijze waarop zij hun bevoegdheden tot onderzoek uitoefenen ;

b) voor zover nodig, de overige bepalingen voor de toepassing van dit artikel.

Artikel 15

De bepalingen van het communautaire recht, die gelden ter zake van de in artikel 2, eerste alinea, van het besluit van 21 april 1970 bedoelde aangelegenheden, met name wat betreft de nomenclatuur, de oorsprong, de douanewaarde, het communautaire douanevervoer en de actieve veredeling, worden toegepast voor de vaststelling van de eigen middelen door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten.

TITEL IV

Voorschriften voor de toepassing van artikel 3, lid 3, en artikel 4, lid 1, van het besluit van 21 april 1970

Artikel 16

1. In de zin van deze verordening wordt verstaan onder „aandeel van een Lid-Staat" het percentage dat overeenkomt met het gedeelte van de op de begroting van de Gemeenschappen opgenomen uitgaven dat wordt gefinancierd met eigen middelen, als bedoeld in het besluit van 21 april 1970, en afkomstig van deze Staat, en eventueel met de financiële bijdragen van de voornoemde Staat, berekend aan de hand van de in artikel 3, lid 2, van hetzelfde besluit bedoelde sleutel.

2. De bovengrens van het aandeel van een Lid-Staat voor een bepaald begrotingsjaar komt overeen met zijn aandeel in de financiering van de begroting der Gemeenschappen van het voorafgaande begrotingsjaar, berekend volgens artikel 3, lid 3, van het besluit van 21 april 1970 en vermeerderd :

— met 1 % tot en met 31 december 1974,

— met 2 % van 1 januari 1975 tot en met 31 december 1977.

3. De benedengrens van het aandeel van een Lid-Staat voor een bepaald begrotingsjaar komt overeen met zijn aandeel in de financiering van de begroting der Gemeenschappen van het voorafgaande begrotingsjaar, berekend volgens artikel 3, lid 3, van het het besluit van 21 april 1970 en verminderd :

— met 1,5 % tot en met 31 december 1974,

— met 2 % van 1 januari 1975 tot en met 31 december 1977.

Artikel 17

Voor de toepassing van artikel 3, lid 3, en artikel 4, lid 1, van het besluit van 21 april 1970 komen, onverminderd artikel 3, lid 5, van hetzelfde besluit, de volgende bestanddelen in aanmerking :

a) de gedurende het desbetreffende begrotingsjaar verrichte uitgaven, vermeerderd met de naar het volgende begrotingsjaar overgedragen kredieten en verminderd met de van voorafgaande begrotingsjaren overgedragen kredieten welke komen te vervallen alsmede met andere ontvangsten dan de eigen middelen en de financiële bijdragen van de Lid-Staten ;

b) voor iedere Lid-Staat de middelen waarvan het recht gedurende het desbetreffende begrotingsjaar is vastgesteld.

Artikel 18

1. Voor zover het aandeel van bepaalde Lid-Staten niet binnen de in artikel 16, leden 2 en 3, bedoelde grenzen ligt, vindt eventueel, tot deze grenzen zijn bereikt, een aanpassing plaats tussen boven en beneden de grenzen gelegen aandelen, waarna het eventuele begrotingstekort aan de hand van de in artikel 3, lid 2, van het besluit van 21 april 1970 bedoelde sleutel tussen de overige Lid-Staten wordt verdeeld.

2. Deze verrichting wordt zo nodig herhaald.

3. Het eventuele overschot dat voortvloeit uit de toepassing van dit artikel wordt naar het volgende begrotingsjaar overgedragen.

Artikel 19

Tot de begroting van het begrotingsjaar eindigend op 31 december 1974 en met inbegrip van deze begroting vindt de in artikel 18 bedoelde aanpassing plaats bij de definitieve vaststelling van de begroting en wordt zij definitief vastgesteld bij het indienen van de jaarrekeningen.

Artikel 20

1. Vanaf de begroting van het begrotingsjaar 1975 en tot de begroting van het begrotingsjaar eindigend op 31 december 1977 en met inbegrip van deze begroting vindt de in artikel 18 bedoelde aanpassing plaats bij het indienen van de jaarrekeningen.

2. Deze aanpassing geeft aanleiding tot financiële compensaties tussen de betrokken Lid-Staten.

Artikel 21

1. De in artikel 20, lid 2, bedoelde financiële compensaties worden verricht overeenkomstig artikel 4, lid 1, derde alinea, van het besluit van 21 april 1970.

2. Tijdens de maand welke volgt op het vaststellen van de jaarrekeningen brengt de Commissie de door haar vastgestelde rekening van de compensaties, waaruit het debet- of creditsaldo van iedere Lid-Staat blijkt, ter kennis van de Lid-Staten. Iedere Lid-Staat die debiteur is betaalt aan iedere Lid-Staat die crediteur is een gedeelte van het op zijn debetrekening voorkomende bedrag, welk gedeelte evenredig is met het aandeel van de Lid-Staat die crediteur is in het op de creditrekening voorkomende totaalbedrag.

3. Tijdens de maand welke volgt op de kennisgeving betalen de Lid-Staten die debiteur zijn aan de Lid-Staten die crediteur zijn het verschuldigde bedrag, in de valuta van laatstgenoemde Staten, tegen de aan het Internationale Monetaire Fonds medegedeelde pariteit.

Artikel 22

De percentages voor de berekeningen bedoeld in de artikelen 16 tot en met 20 worden voor elke verrichting afgerond op de vierde decimaal.

TITEL V

Voorschriften voor de toepassing van artikel 4, leden 2, 3 en 4, van het besluit van 21 april 1970

Artikel 23

1. Dit artikel is van toepassing voor zover het nodig is de voorlopige afwijkende maatregelen, bedoeld in artikel 4, leden 2 en 3, van het besluit van 21 april 1970, te nemen.

2. Het bruto nationaal produkt tegen marktprijzen wordt berekend op basis van de door het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen opgestelde statistieken en komt voor elke Lid-Staat overeen met het rekenkundig gemiddelde van de eerste drie jaren van de vijfjarige periode voorafgaande aan het begrotingsjaar waarvoor artikel 4, leden 2 en 3, van het besluit van 21 april 1970, wordt toegepast.

3. Het bruto nationaal produkt wordt bepaald in rekeneenheden tegen de aan het Internationale Monetaire Fonds medegedeelde pariteiten.

In geval van pariteitswijziging in de loop van een jaar wordt een naar de tijd gewogen pariteit toegepast, die wordt bepaald aan de hand van de aan het Internationale Monetaire Fonds medegedeelde pariteiten.

4. Zolang de in artikel 4, lid 2, van het besluit van 21 april 1970 bedoelde afwijking voor één of meer Lid-Staten van toepassing is, stelt de Commissie in haar voorontwerp van begroting het voorlopige dekkingspercentage van de begroting vast dat overeenkomt met de financiële bijdragen van deze Lid-Staat of Lid-Staten op basis van de verhouding tussen hun bruto nationaal produkt en de som van het bruto nationaal produkt van elk der Lid-Staten, en bepaalt zij het percentage van de belasting over de toegevoegde waarde dat overeenkomt met de resterende dekking door de overige Lid-Staten. Deze gegevens worden volgens de begrotingsprocedure goedgekeurd.

5. Indien de Commissie bij het afsluiten van de rekeningen van het desbetreffende begrotingsjaar constateert dat de Lid-Staten die financiële bijdragen

op basis van het bruto nationaal produkt hebben gestort in feite met deze financiële bijdragen procentueel meer dan hun aandeel hebben gedekt, stelt zij de nodige aanpassingen vast, waarbij eveneens rekening wordt gehouden met het bepaalde in artikel 4, lid 1, derde alinea, van het besluit van 21 april 1970.

6. In de zin van deze verordening :

a) is het bruto nationaal produkt tegen marktprijzen gelijk aan het bruto binnenlands produkt tegen marktprijzen, vermeerderd met de uit het buitenland ontvangen lonen, salarissen, sociale lasten en inkomens uit vermogen en onderneming, en verminderd met de overeenkomstige naar het buitenland toegevloeide stromen ;

b) komt het bruto binnenlands produkt tegen marktprijzen, dat het eindresultaat van de produktieactiviteit van de binnenlandse produktie-eenheden voorstelt, overeen met de totale produktie van goederen en diensten van de volkshuishouding, verminderd met het totale intermediaire verbruik en vermeerderd met de belastingen op invoer.

TITEL VI

Voorschriften voor de toepassing van artikel 4, lid 5, van het besluit van 21 april 1970

Artikel 24

1. Het saldo van een begrotingsjaar dat naar het volgende begrotingsjaar dient te worden overgedragen, overeenkomstig artikel 4, lid 5, van het besluit van 21 april 1970, wordt gevormd door het verschil tussen

— de gedurende het desbetreffende begrotingsjaar verrichte uitgaven, vermeerderd met de naar het volgende begrotingsjaar overgedragen kredieten en verminderd met van voorafgaande begrotingsjaren overgedragen kredieten welke komen te vervallen, en

— de totale ontvangsten welke uit hoofde van het desbetreffende begrotingsjaar zijn geboekt, verminderd met het gedeelte van de ontvangsten die gedurende het voorafgaande begrotingsjaar zijn geboekt en welke gedurende het betrokken begrotingsjaar niet zijn geïnd.

2. Het in lid 1, tweede streepje, bedoelde nog te innen gedeelte wordt op een regularisatierekening afzonderlijk bijgehouden en in aanmerking genomen uit hoofde van het begrotingsjaar waarin het werkelijk wordt geïnd.

3. De definitieve vaststelling van het over te dragen saldo vindt, volgens de begrotingsprocedure, tegelijk met het vaststellen van de in de artikelen 19 en 20 bedoelde jaarrekeningen, plaats.

TITEL VII

Bepalingen betreffende het Raadgevend Comité voor de eigen middelen en slotbepalingen

Artikel 25

1. Er wordt overgegaan tot instelling van een Raadgevend Comité voor de eigen middelen, hierna te noemen „Comité".

2. Dit Comité is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en van de Commissie. Elke Lid-Staat is in het Comité met ten hoogste vijf ambtenaren vertegenwoordigd.

Het Comité staat onder voorzitterschap van een vertegenwoordiger van de Commissie.

De diensten van de Commissie zijn belast met het secretariaat van het Comité.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 26

Het Comité onderzoekt de aangelegenheden die door zijn Voorzitter eigener beweging of op verzoek van een Vertegenwoordiger van een Lid-Staat aan de orde worden gesteld en die betrekking hebben op de toepassing van deze verordening, inzonderheid op :

a) de mededelingen en kennisgevingen, bedoeld in artikel 4, lid 1, sub b), in artikel 5 en in artikel 13, lid 3 ;

b) de gevallen van overmacht, bedoeld in artikel 13, lid 2 ;

c) de controles en het onderzoek, bedoeld in artikel 14, lid 2.

Artikel 27

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is toepasselijk met ingang van de datum van inwerkingtreding van het besluit van 21 april 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1971.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. SCHUMANN